

امور اداره و تحریریه سی ایچون
مخود بك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایع مدن باحث
هفته اق غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۲۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی { درمعات
۱۲ اتی آیلق } ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۰ اتی آیلق طشره ایچون

۵۲ نومرو برسنه لك ، نصی
آتی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدلیان آثار اعادة و انغاز .

ايشته ۶۳ كونده دور عالم موفقيتك ويرديكي
برتيجه دها! اكر بز بو آلتش كوفي نصفه ويا
ربعه اينديرلديكنه يتشه جك اولورسه قىم بيلير
دها ندرلو محاكاته تصادف ايدجكز. باسقالاك
معنوى بيوكلك ديديكى فرضيه يه جدا امجد حضرت
شهر يارى حضرت سليم اولاك كره مجسمه يي كره
نامه استخفاف ايدن فكرعالي هايونى ذوالوجهين
اوله رق بر مثال بليغ تشكيل ايدر. حقيقه اودهاى
بي هال اوعلانيت معنويه يه مالاك اولديغنى آثار
ماديه سيله دنخى تأييد ايدرك انظار بشر اوكنده
شاهانه بر تمثال عظمت اولقى اوزره ابقاى نام
ايله مشدر.

شمدى تانده كي مصاحبه محريته قارشى ايچى
صيقتدلى برى چيقسه ده دنيا بكا طار كليور!
ديه باغرسه عجباً ندير؟ آرتق اوشخصى
موسيو سيقارله يوللاماز ظن ايدرم. يوللاسه
يوللاسه سياح هوأى مشرب موسيو (سانتوس
دومون) وياخود هم جناح لرندن بريته
يوللار.

برمحور



لوايح حيات

فرانسسكو قريسيبي

ايتاليا رئيس وكلاسى موسيو قريسيبي كچن
آغستوسك اوتيجى كوني بك آنى برخسته لفه

دوچار تشوش اولوب اوله ميه چنى جاى سؤالدر،
المزده اوتهدن برى معموليه اولان برفقطه مقاييسه
اولديغندن رشيتك بيوك اولوب اولديغنى بيلمك
ايچيون نيايماليدر؟ بيوك اوله رق هيچ برشى
يوقدر ديه جف القلم بر حكم ويرمكه يلته بيلير زده.
ذاتاً حكيم شهر باسقال برى مادي وطيبي وديكرى
معنوى و فكري اوله رق ايكي نوع بيوكلك فرق
ايدرك ايشك ايچندن چيقو يزمشدر. اكر دنيا
بالذات زده كوچك كورينه جك اولورسه شوالده
باسقالاك برنجى نوع بيوكلكي مشكوك ونا بايدار
بر فرضيه شكلنه كيرر.

(موسيو ستيغارك پارسدن حركت اينديكي
زمان بويله برحاكمه فكريده بولنديغى محتلمدر.
اويله يا! هرشى حقتده بناي محاكمه ايديله جك
اولورسه دنيا ده هيچ برشيه كيريشيلمز.
موسيو ستيغارك كندى رقيب لر ي مغلوب ايتك
آرزوسيله بوسير سياحانه يي كوزه آلديره رق درت
دوتش و موفق اولمشدر. آندن بوندن زباده دها
نه ايسته نه بيلير؟ غوغا ايدجك دكلز آ. دنيا بزم
ظن اينديكمز قدر كنش دكل ايسه موسيو ستيغارك
بونده نه جرمى، نه قباحتى وار. آنك اجرا
اينديكى شو سياحت بر حقيقت دائمه نك ميدانه
چيقمسه وسيله اولمشدر.

رسام معرفت سپاى ارضى اوتنه سنه بريسه
طوقونه طوقونه تصحيح ايتش ايدى. فقط جسامتى
ظهور آدمدن برى دكيشمه مشدى. دنيا يي جسيم
وايرجه يارنجيه ظن ايتك قباحتى بشرينه عائددر.
طبيعتده هيچ برشى تبدل ايتما مشدر. يالكز فكر
بشرد بر ذهاب قالمشدر. بو ذهاب هانكى نقطه
نظر دن محاكمه ايديله جك اولورسه اولسون نتيجه
سنده يازيان واردر ياكاز.)

باشلايخه فاحالده دكيشير. ايسته روزالنيك طبعي ده بويله اولدى. سفالت عالمده قوجه سنه صوك درجه اطاعتكار ايكن، قريسينك يوكسه يوكسه بيوك بر آدم اولسي قاذخيزده عكس تاثير حاصل ايندى قيسقائخقلر، قوجه سنه قارشى اشكنجهلى، الملى حياتلر كوسترمكه باشلادى. هله اسرافك صوك درجه سنه واردى. قريسي بوجاله بر تيجه ويرمك ايجون قاري سنه عايت مكلف براو طوتورق كندندن آيرى ياشاتمه باشلادى، بوندن صكره روزالى زوخك فضاي سيايده كيندكه يوكسه لن حيات كبارانه سنه اوزاقندن سيري جى اولدى!

قريسي اوچنجي دفعه اولقي اوزده سيراكوزمك زنكيين آدملرندن برينك قيزى ايله، اينابارباغالو ايله تاهل ايندى، تكميل غزتهلر بونك ايجون سويلمك لاقيردى براقاديلا. روزالنيك طلاق معامله سي اجرا ايندليك ايجون قريسي بي ايكي قارى آمله اهام اينديلر. فقط صكره روزالى ايله نكاحلرينك بك ده رسمى بر صورتده جريان اينديكي اورته سوريلاهرك بوسوك ازدواج مباحثانه ده نتيجه وئرلدى.

زده سوزمزه، قريسينك طبع بالا پروازينه دلالت ايندن شوقفريمي قيدايديرك نتيجه ويريوروز: قريسي، قاردينال هوصلوه ايله غايت دوستانه كچيريمشار. بركون قريسي احبابنك اوينه كيدرك قاردينالك كيديكي قمرى شاقه بي معايينه باشلايخه قاردينال الندن آلوب قريسينك باشنه كيديرمش. صكره ديمش كه:

— نه قدر كوزل بر قاردينال اوله جقديكز،
اكر بزم مسلكه كيريديكز ينه امين كه قاردينال
اولورديكز.

طوتوله رق سكان بر ياشنده وفات ايندى،
ايتاليانك خاطرى صبايلير ديپلوماتلرندن
بريدى. اتفاق مثاق تشكيله خدمت ايندليك اك
برنجيسى ايدى. هله برنس بسمارقك اك بيوك
شاخوانلرندنى. حبشستان ايله محاربه بي بواياند-
يردى. فقط غريب بر مسلك طوتوديني ايجون
خدماتنك اكثرى فائده سز نتيجهلر وريدى.

قريسي ايله صميمي كوروشان ارقه داشلارى،
اقر بايى بو آدمك قاديملره قارشى بك حساس بر
طبيعت بسيله ديكنى، خيلى موفقيتلر كورديكنى
سويلورلر. في الحقيقه قريسي غلام اوچ دفعه تاهل
ايتمشدر!

دها طلبه ايكن (بادرون دلا قازا) نك
كريمه سي روزينانك بك جاذبه دار اولان كوزلرينه
قابلى، اقرباسنك رضاسنى استحصاله بيله لزوم
كورميهرك دائره نكاحنه آلدى. فقط زواللى ايجق
ايكي سنه قدر بوقا دينله بختيارانه بر عالم كچيرم بيلدى.
اجل الندن بك چاپوق آلوب كوتوردى. قريسي
بواولمش حياتى تكارارجانلانديرمق ايجون روزينانك
قير قارداشنه طالب اولدى ايسه ده قير جعفر آتشانك
دليقانى يه وارمقدن ايسه مناسره قيساغنى اولو
كورمهرنك الندن صيرلدى.

۱۸۵۲ تاريخنه طوغرو بعض ارقه داشلاريله
برابر توقفخانه ده بولشوردى. بونلرك خدمتارينه
باقان (روزالى موناسون) اسمنده كوزل بر جماشيرجى
قيزى قريسينك ياقيشقلى چهره سنه، اطوازينه
تمایل ايدرك محبتي عرض ايندخه قريسي درحال
قبول ايندى.

روزالى بر جوق مصائبه، بر جوق مشقته
تحمل كوستردى. قريسيندن زده قدر آيرلادى.
بعض طبابع واردركه خضيه مذلندن بوقارى چيقمغه

قریبی شویله برکوکس کبیره رک :
— بن پایا اولوردم ! دیمش .

تدقیقات ادبیه

اون سکننجی عصر

— برناردن دوسن پیهر —

— مایمد —

افسوس ! بو زوالی آدمک فکرینی نظر
اعتباره آلدیغمز کبی دوداقلریمزه ابله کلمه سی کلیر .
بیچاره آدم ، روسو طرفندن کال وقوف واقدار
ایله اویاندرلمش اولان مسلك دینیک بالاخره
دوچار اولدینی حالدن بک مسئولدر . بو مؤلفک
رأیجیه هیئت اجتماعیه بشریه نیک ارباب خیر
وحنسانه فعال بالقجیرله عفتپرور کومورجیلری
ترقیق ایتمک لازم کلیر . لطیف بر جزیره نیک
جنزاری اورتاسنده ، ستونلره محاط ، اخلاق
کتابه لرله سراپا مزین چارداق شکلنده بر معبدی
تخیل و تصویر ایله محبت نوع بشره انخاف ایدن
بو مؤلفدر .

حقتده منصف اوله لم : چونکه جاده لرمزی
ترین ایچون اشجار غرسنی ، عصبیلر ایچون
موسیقی جالیمسنی تکلیف ایتمش اولان ینسه بو
مؤلفدر . « طبیعت تدقیقاتی » نده کی عدم ارتباط
و افکار طفلانه میاننده شاطوبریانک « خصیصه
نصرانیت Genie du christianisme » عنوانی
اثر نفیسی تشکیل ایتمش اولان اساس مشاهده
اولنور .

اون برنجی تدقیقده هجرت حیواناته دائر بر
صحیفه او قورسه کز ، شاطوبریانک بو اثرده کی
اصول و فکری نره دن اقتباس ایتمش اولدیفی

آکلارسکز ، بونلرده باشقه : غرایب ، حظوظات
لدنیات ، حس حزن ، حظوظات خرابیت ،
حظوظات مقابر ، حظوظات اتروا فصللری ده
تعقیبایدرسه کز ، شاطوبریانک طبیعت تدقیقاتندن
بلاحت فلسفه به برتأثیر ورونقی ویرن ، ساده فقط
داهیانه فکرلر استخراج ایستدیکنی کورورسکز .
شاطوبریان کبی برناردن دوسن پیهره رک ده
مناظری ضبط و تصویر ایتمک اقتداری ، افکاری
فهم و بیان ایتمک متعلق اولان قابلیت واستمدادینه
نهایتسز درجده فائقدر . افکار حکیمه سی بسیط
اولان بو فیلسوف بویوک بر رسامدر . تدقیقات
طبیعه سی بالکثر تأثرات حسیه ، اصواته ، الوانه ،
حرکانه متعلق تصویرلرینک تجریسی مقصدیله مطالعه
اولندینی زمان ، اکثریت اوزره بر محظوظیت دوپولور .
خلقتی خنده آور بر صورتده تصویر ایدرسده ،
مخلوقات لایقی وجهه تدقیق ایتمش کوروندیکی کبی ،
بزی ده تدقیقه آلبشدر مقدمه در . تدقیقاتی تعلیم
صنعت نقطه نظرندن محاکمه اولوندینی وقت ،
کائناتک صنعتکاره اساس اوله رق ارائم ایستدیکنی
صور و اشکال حقتده کی کلات و تعییراتنک اصابتی
جهتندن بادی حیرت بر حالده کورونور . توصیفاتی ،
اساس ماده نی ایضاح ایدن تفصیلاتک صحت تامه
موجزه سیله محرد بولنه رق ، قوت و درجه سی
ضایع ایتمش اولقسزین تظاهرایدن محسرات اولیه
مستند بولنور . تصویراتی مطالعه اولنورکن ،
روزکارلره سالانان اورمانلری بالذات ایستدیکنی
مدارلرک رنگلی بولوطلری رأی العین کوروندیکی ظن
اولونور . اثرلرنده کی فرطنه لری حیرت بخش بر
حالده تصویر ایتمشدر . روزکارک هر ایکلیسنی
کمی دیره کنک هر چاتیردینسی ، هر منظره نی ، هر
یوکسکلکی ، دالغه لرک هر بر کوپوکنی ، بولوطلرک